

- CXXIX -

(p.235)

I

1 Mac'haridik, va merc'hik koant,
 27 komz ho temezi am eus c'hoant,
 ho temezi da Bont-plenkot, ✓
 en ho plijadur e viot.

5 - va mam, c'houi a ra a girit
 ho refusi ne hellan ket
 da Bont-plenkot ma temezan
 a greis va iec'het e varvan.

II

Mac'haridik, ho korfik moen,
 10 ho pros a gavan diorren
 hac ho tavancherik melen.

- Bugale tri miz a zougan,
 tri a tri all a c'hortoan
 mes birviken me n'ho ganan.

15 - tavit, mac'harit ne welit ket
 doue a vezo ganeoc'h bepret
 hac an Itron Santes Katel,
 a roi ar c'hraç deoc'h d'ho guenel.

- CXXIX. 2 -

(p.236)

III

Pa glemas Mac'harit ar goentou
 20 edo e kichen e aoutrou
 o c'hoari 'n dins hac ar c'hartou
 - Aoutrou pont-plenkot me ho ped
 er jardin ganen-me deuet
 deuet ganen-me aount er jardin
 25 tremen an amzer a fell din
 hac er jardin pa erruas,
 tri seurt lousou a gutuillas
 hac evellen a lavaras.

Sousi, melconi, ha tourmant
 30 a sell ous pep intaon yaouank.

- mac'haridik din livirit
 evit Intaon em c'hemerit

- Salocraç, Aoutrou ne ran ket
 abars tri deiz ama e c'houiet.

III

35 pachik bian eus a dal an tan
 c'houi so dilijant ha buan
 kit da gemen da goat Euzen
 e pont-plenkot ez eus anken

- CXXIX. 3 -

(p.241)

40 e pont-plenkot es eus glac'har
mar boue biskoas var an douar

hac it-hu neuse en distro
da di 'r medecin var eun dro
ha livirit deza evellen
digaç gantan otennou lem

45 Tud chentil, ha paysantet
peb a bater evidon leveret
pa velot ar vill em guinou
an oten em c'hostez diou

50 pa viot prest d'am digeri
kassit va c'hoar ermeas an ti
ne defe acun ho temezi
ho velet ar boan an anvi

Sellit lincer dam liena
abars ma teui va c'hoar ama

IV

55 pachik pachik deus a dal an tan
c'houi so dilijant ha buan
livirit d'an aoutrou dont oc'h traon
mar fell deza mui va zelaou.

60 - Mac'harid brema pa zoun deuet
petra ho peus din da lavaret

- CXXIX. 4 -

(p.242)

- pokit dam biz pe dam bisou
 n'ho pe donjer ous va guinou
 so karget a c'hoez hac a zaelou.
 - ne bokin d'ho piz na d'ho pisou
 65 etre vezo libr ho kinou

V

pachik, pachik deus a dal an tan
 c'houi so dilijant ha buan
 livirit dan aoutrou dont ous traou
 en deus ama eur mabig brao.
 70 en deus ama eur paotr vaillant
 ma en deffe bet badiziant.
 m'er c'harre en douar nao gourit
 ar vam en gan a renk mot kuit.

VI

Aoutrou pont-plenkot me ho ped
 75 demezi mui ne rit ket
 va merc'h eo deoc'h ar Bedervet
 hag holl int eat gant ar c'hlenvet.
 - m'am be kennalies a scoët eo
 hag a zeis ma par an eol
 80 me ho rofe oll evit eur pried
 ar plac'het fall n'ho c'haran ket.

 81-4. A. cr. Plonéour-tres (Mari?) favé)

I

1 Marguerite, ma fille jolie,
J'ai envie de parler de vous marier,
De vous marier à Pontplenkot,
Vous serez à votre plaisir.

5 -Ma mère, vous faites ce que vous voulez,
Je ne puis vous refuser
Si je me marie à Pontplenkot,
Je mourrai en pleine santé.

II

10 -Marguerite, votre corps menu,
Votre robe, je les trouve (?)
Ainsi que votre tablier jaune

-Je suis enceinte d'enfants de trois mois,
J'ai encore deux fois trois à attendre
Mais jamais je ne les mettrai au monde.

15 -Taisez vous, Marguerite, ne pleurez pas,
Dieu sera toujours avec vous
Et Madame sainte Catherine
Vous donnera la grâce de les mettre au monde.

III

20 Quand Marguerite sentit les douleurs
Elle était près de son seigneur,
Jouant aux dés et aux cartes.

-Monsieur de Pontplenkot, je vous prie,
Au jardin, venez avec moi.
Venez avec moi au jardin, là-bas,
25 Je veux passer le temps.

Et dans le jardin quand elle arriva
Elle cueillit trois sortes de plantes
Et dit ainsi :

30 -Souci, chagrin et tourment
Conviennent à tout jeune veuf,

-Marguerite, dites-moi
Me prenez vous pour un veuf ?
-Sauf votre grâce, monsieur, je ne fais pas,
Dans trois jours d'ici vous le saurez.

IV

35 -Petit page d'auprès du feu,
Vous êtes diligent et rapide,
Allez annoncer à Coat Euzen
Qu'à Pontplenkot il y a de l'angoisse,

40 A Pontplenkot, il y a douleur
S'il y en eut jamais sur terre.
Et allez ensuite, au retour,
Chez le médecin en même temps,
Et dites lui, comme ceci
D'apporter des rasoirs tranchants.

45 Gentishommes et paysans,
 Dites chacun un pater pour moi
 Quand vous verrez la bille dans ma bouche,
 Le rasoir dans mon côté droit,

50 Quand vous serez prêt à m'ouvrir,
 Emmenez ma soeur hors de la maison
 Afin qu'elle n'ait peur de se marier
 En voyant la peine; l'envie,
 Veillez au linceul pour m'ensevelir
 D'ici que vienne ma soeur Anne.

V

55 -Petit page d'auprès du feu,
 Vous êtes diligent et rapide,
 Dites au seigneur de descendre
 S'il veut encore m'entendre
 60 -Mafguerite, maintenant que je suis venu,
 Qu'avez-vous à me dire?

 -Baisez mon doigt et mon anneau,
 Si vous avez dégoût de ma bouche
 Qui est trempée de sueur et de larmes,
 65 -Je ne baiseraï votre doigt ni votre anneau
 Tant que sera libre votre bouche.

VI

 -Page, page d'auprès du feu,
 Vous êtes diligent et rapide
 Dites au seigneur de descendre,
 70 Qu'il a ici un beau petit garçon,
 Qu'il a ici un gars vaillant
 S'il avait reçu le baptême.
 -Je le voudrais à neuf brasses sous terre :
 La mère qui l'enfanta doit mourir.

VII

75 -Monsieur de Pontplenkot, je vous prie
 Ne vous mariez plus !
 Ma fille est pour vous la quatrième
 Et toutes sont mortes de la maladie
 -Si j'avais autant d'écus-soleil
 Que de jours où brille le soleil,
 80 Je les donnerais pour une épouse
 Les mauvaises filles je ne les aime pas.